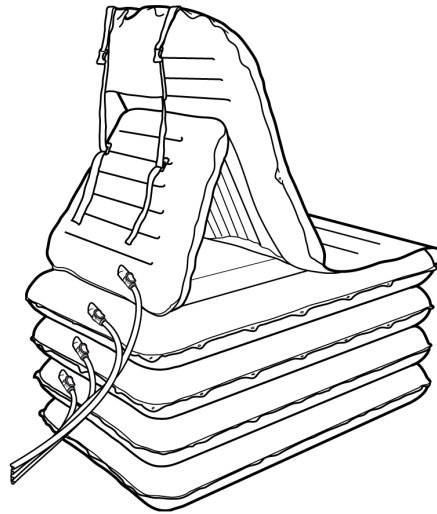


CAMEL

User Instructions



English

Français

Español

Simple solutions for everyday independence

The Camel by Mangar, is an inflatable lifting device which is designed to sit up and lift a fallen person from the floor. When inflated, the Camel lifts the patient into a raised seated position ready to stand with or without assistance.

This equipment may be used with or without a helper as required.

The Camel is powered by a Mangar Airflo Plus Compressor and controlled using a 4-Way Hand Control. Please refer to the separate Airflo Plus compressor instructions before operating.

Patents Pending

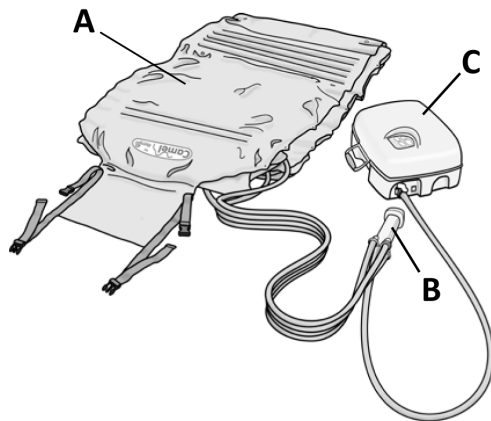
Contents

Pg 3	Standard Package Contents
Pg 3	Connecting the Hand Control and Airflo
Pg 4	Switching the Airflo Plus 'On' & 'Off'
Pg 4	Positioning the patient on the Camel
Pg 4	Using the Camel
Pg 6	After Use
Pg 6	Maintenance
Pg 6	Routine Cleaning
Pg 6	Disinfecting
Pg 7	Specifications
Pg 7	Warranty



WARNINGS

- This equipment **MUST** only be used by persons familiar in its use.
- The medical state of a person needing to be raised **MUST** be assessed before commencing a lift.
- Ensure that the surface on which the Camel is to be placed is free from sharp objects. **NOTE:** Place a blanket, groundsheet, towel or similar under the Camel if using it on a rough surface.
- If a slide sheet has been used to transfer the patient onto the Camel it must be removed from under the patient before commencing a lift.
- Sections 2, 3 and 4 **MUST** always be fully inflated in sequence from the bottom up, in order to maintain stability. **NOTE:** The backrest may be partially inflated before any other section is raised. Once the lowest section is fully inflated, the backrest can be raised further as required.
- Do not operate the Airflo compressor in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide, as these mixtures can create a combustible environment leading to the potential for fire or even an explosion in the presence of a spark.



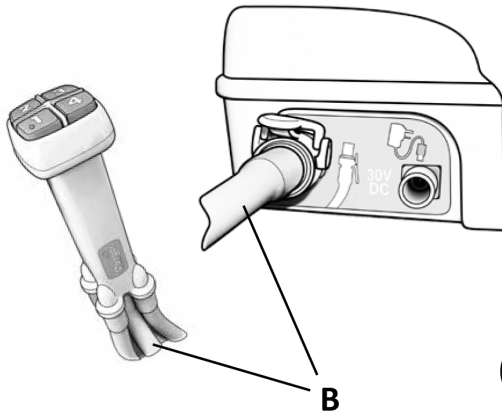
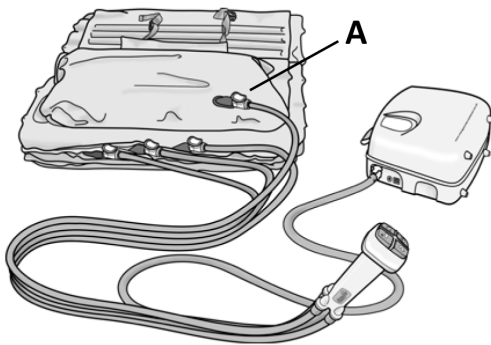
1

Standard Package Contents - fig. ①

1 x Camel (A) (including carrying bag).

1 x 4-Way Hand Control (B).

1 x Airflo Plus Compressor (C) with user instructions.



2

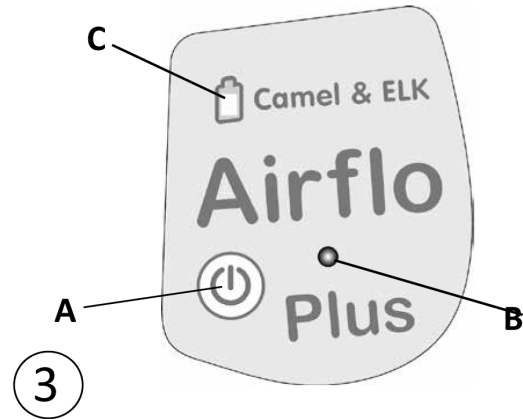
Connecting the Hand Control and Airflo - fig. ②

- Remove the Camel from the carrying bag, unfasten the straps and unroll.
- Connect the four hoses from the hand control to the corresponding numbered and coloured connectors on the Camel (A).
- Connect the hose (B) from the hand control to the Airflo Plus compressor.
- Position the Airflo Plus compressor so that it will not be in the way while positioning the patient. Ensure that the hoses are not kinked.

Switching the Airflo Plus 'On' & 'Off' - fig. ③

- To switch on, momentarily press the 'Power' button (A fig.3). The light (B) will come on and will stay on while 'Power' is selected.
- To switch off, momentarily press the 'Power' button. The battery status indicator light (C) will go out after approximately 5 minutes.
NOTE: If the Airflo Plus has not been used for 1 hour, it will switch itself off.

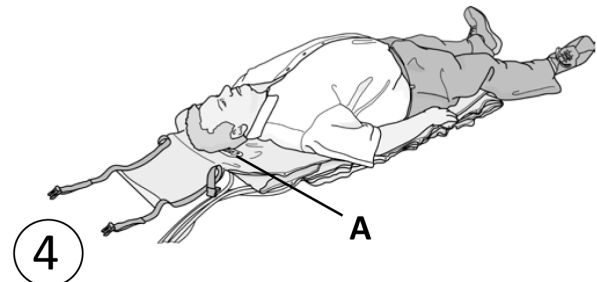
When the Airflo Plus is switched on, the internal microprocessor carries out a battery voltage check each time air is required and if the voltage becomes too low, the Airflo Plus will automatically switch itself off.



③

Positioning the patient on the Camel - fig. ④

- Position the Camel at the side of the patient so that the patient's head is level with the Camel badge (A). **Note:** Place a blanket, groundsheet, towel or similar under the Camel if using it on a rough surface.
- Transfer the patient onto the Camel. The head should lie on the Camel badge (A) and the body should lie centrally.



④

Using the Camel

The following instructions apply equally when the Camel is being operated by a person raising themselves without assistance, or by an assistant raising a patient.

WARNING: If a slide sheet has been used to transfer the patient onto the Camel it must be removed from under the patient before commencing a lift.

- Press the number 1 button on the hand control to partially inflate the backrest section until the patient is in a comfortable position- fig. ⑤
- Press the number 2 button to inflate the bottom section until it becomes rigid- fig. ⑥



⑤



⑥



7

- Continue to press buttons 3 and 4 **in sequence** until the sections become rigid, in exactly the same manner- fig. ⑦



8

- Press button 1 to fully raise the backrest and arrive at a sitting position- fig. ⑧



9

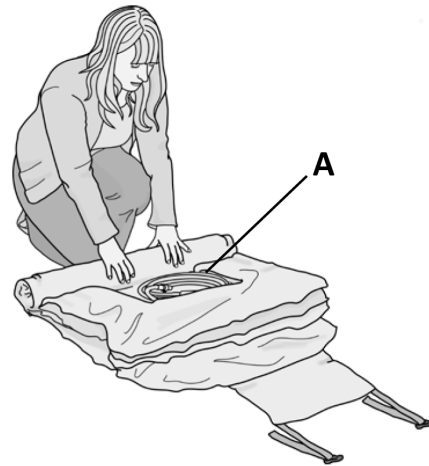
- Whether assisted or used alone, the patient should now be in a position to stand or transfer - fig. ⑨

WARNING: In order to maintain stability, sections must always be **fully** inflated from the bottom up, in sequence.

Note: only the backrest (section 1) may be partially inflated before the lower sections.

After Use

- To deflate, disconnect each of the air hoses from the Camel. **NOTE:** The initial 'rush' of air as the hoses are disconnected from the Camel, can be reduced by first disconnecting the air hose from the Airflo Plus and then pressing each of the buttons on the hand control.
- Roll up the Camel with the hand control in the hollow (A) - fig. 10 secure the straps and place in the carrying bag - fig. 11



10

Maintenance

Other than routine cleaning, the Camel is maintenance free.

We recommend that a thorough examination of the Camel is carried out regularly; the frequency of examination may need to be increased depending on usage and operating environment.

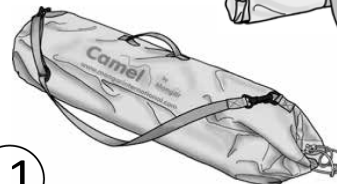
If required, Mangar International can provide the above inspection within an annual service contract. Please contact our Customer Service Department for further details.

Routine Cleaning

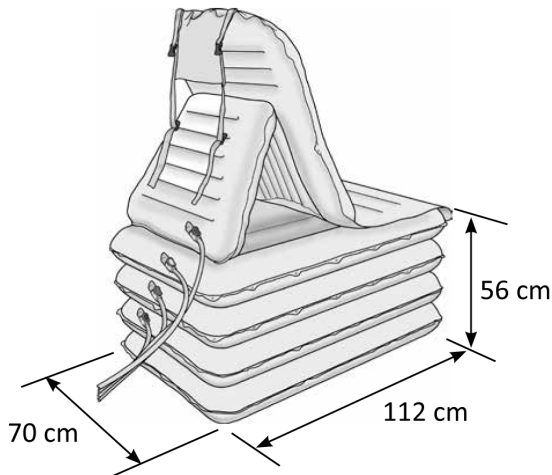
Fully inflate all sections of the Camel, sponge clean with a non abrasive proprietary liquid cleaner or disinfectant and dry thoroughly. **Do not dry using hot air.**

Disinfecting

The Camel should be fully inflated and pre-cleaned by washing with detergent and water, thoroughly rinsed and then disinfected using a 1:10 solution of household liquid bleach and water (1 part bleach to 10 parts cold water). Leave the solution on the Camel for approximately 10 minutes before thoroughly rinsing off with clean cold water. Allow to air dry before storage. **Do not dry using hot air.**



11



Specifications

Maximum user weight:	320kg (50 st)
Seat height (approx):	56cm
Overall length (approx):	112cm
Overall width (approx):	70cm
Deflated & rolled (in bag):	
Length :	76cm
Diameter:	20cm
Weight (Inc. Hand Control):	6.5kg
Maximum air pressure:	0.35bar (5psi)
Max / Min temperature:	+50°C /-15°C

Warranty

The guarantee is given against defects in material and workmanship and comprises piece, parts and labour. The guarantee is not valid in the case of fair wear and tear, wilful damage, common neglect, misuse or unauthorised alteration or repair by unqualified persons.

The following statements do not affect the consumer’s statutory rights. This product is sold on the understanding that in the event of any defect of manufacture or material appearing within the warranty period, the defect will be rectified free of charge providing that:

- (a) Reasonable evidence is provided (e.g. purchase invoice, delivery note) that the claim is being made within the warranty period.
- (b) The defect is not attributable to accidental damage (either in transit or otherwise), misuse or unauthorised repair.

Camel serial number:	.....
Airflo Plus serial number:	.....
Date of purchase:	.....
Invoice/Delivery note number:	.....

Mangar International Ltd, trading as Mangar Health, reserves the right to alter product specifications and/or any of the information contained within this document without notice.

Le Camel de Mangar est un dispositif de relevage gonflable, conçu pour relever en position assise ou debout une personne tombée au sol. Lorsque le Camel est gonflé, il permet de relever un patient en position assise ou debout avec ou sans assistance.

Vous pouvez utiliser cet équipement avec ou sans assistant, le cas échéant.

Le Camel est alimenté par un compresseur Mangar Airflo Plus et commandé par une commande à main à quatre voies. Veuillez consulter les instructions séparées du compresseur Airflo Plus avant toute utilisation.

Brevets en instance

Français

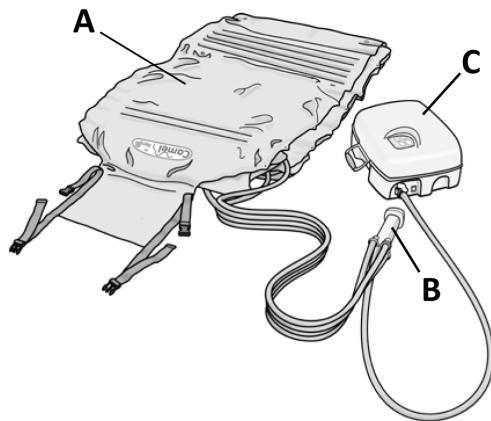
Table des matières

Pg 15	Contenu de l'ensemble standard
Pg 15	Connexion de la commande à main et de l'Airflo
Pg 16	Pour passer le Airflo 'On' et 'Off'
Pg 16	Installation du patient sur le Camel
Pg 16	Utilisation du Camel
Pg 18	Après utilisation
Pg 18	Entretien
Pg 18	Nettoyage périodique et déconnexion
Pg 19	Spécifications
Pg 19	Garantie



AVERTISSEMENTS

- Cet équipement DOIT uniquement être utilisé par des personnes qui savent l'utiliser.
- L'état de santé de la personne à relever doit être évaluée avant de commencer à la relever.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle le Camel doit être posé ne comporte pas d'objets pointus. **Remarque:** Placer une couverture, un tapis de sol, une serviette ou assimilé sous le Camel s'il est utilisé sur une surface rugueuse.
- Si vous avez utilisé un drap de transfert pour transférer le patient sur le Camel, vous devez le retirer avant de relever le patient.
- Les sections 2, 3 et 4 doivent TOUJOURS être parfaitement gonflées du bas vers le haut pour préserver la stabilité. REMARQUE : Le dossier peut être partiellement gonflé avant de gonfler toute autre section. Une fois que la première section est parfaitement gonflée, vous pouvez reprendre le gonflage du dossier, si nécessaire.



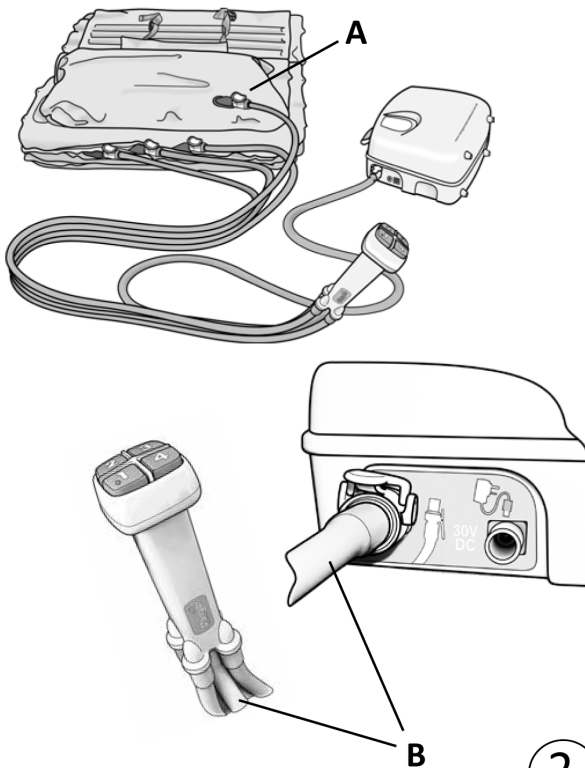
①

Contenu de l'ensemble standard - fig. ①

1 x Camel (A) (y compris, le sac de transport).

1 x Commande à main à 4 voies (B).

1 x Compresseur Airflo Plus (C) avec les consignes d'utilisation.



②

Connexion de la commande à main et de l'Airflo Plus - fig. ②

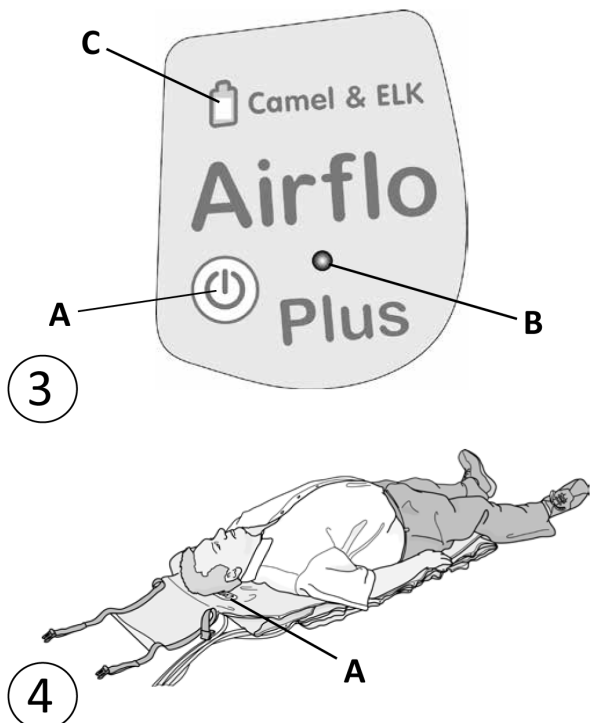
- Retirez le Camel du sac de transport, détachez les sangles et déroulez-le.
- Branchez les quatre tuyaux de la commande à main aux connecteurs numérotés et aux couleurs correspondantes sur le Camel (A).
- Branchez le tuyau (B) de la commande à main sur le compresseur Airflo Plus.
- Positionnez le compresseur Airflo Plus pour qu'il n'occasionne pas de gêne, lorsque vous installez un patient sur le Camel. Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas pincés.

Pour passer le Airflo 'On' et 'Off' - fig. ③

- Pour allumer l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation (A fig.3). Le voyant (B) s'allume et reste allumé tant que vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton d'alimentation.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation. Le voyant d'état de la batterie (C) s'éteint après 5 minutes environ.

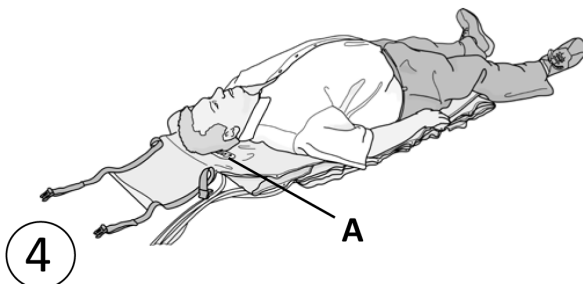
REMARQUE : si l'Airflo Plus n'est pas utilisé pendant une heure, il s'éteint automatiquement.

Lorsque l'Airflo Plus est allumé, le microprocesseur interne effectue un contrôle de la tension de la batterie chaque fois que de l'air doit être soufflé, et si la tension devient trop basse, l'Airflo Plus s'éteint automatiquement.



Installation du patient sur le Camel - fig. ④

- Positionnez le Camel à côté du patient pour que sa tête se trouve au niveau de l'insigne Camel (A). **Remarque:** Placer une couverture, un tapis de sol, une serviette ou assimilé sous le Camel s'il est utilisé sur une surface rugueuse.
- Transférez le patient sur le Camel. La tête doit reposer sur l'insigne Camel (A) et le corps doit se trouver au milieu.



Utilisation du Camel

Les consignes suivantes s'appliquent au même titre lorsque le Camel est utilisé par une personne qui cherche à se relever sans assistance ou par un assistant relevant un patient.

ATTENTION : Si vous utilisez un drap de transfert pour transférer un patient sur le Camel, il doit être retiré avant de commencer à le relever.

- Appuyez sur le bouton numéro 1 de la commande à main pour gonfler partiellement la section du dossier jusqu'à ce que le patient soit dans une position confortable- fig. ⑤
- Appuyez sur le bouton numéro 2 pour gonfler la section inférieure jusqu'à ce qu'elle soit rigide-fig. ⑥





7

- Continuez à appuyer **successivement** sur les boutons 3 et 4 jusqu'à ce que les sections soient aussi rigides que la section inférieure- fig. ⑦



8

- Appuyez sur le bouton 1 pour relever totalement le dossier et atteindre la position assise- fig. ⑧



9

- Le patient, qu'il soit assisté ou non, doit alors être en mesure de se tenir debout ou d'être transféré- fig. ⑨

ATTENTION : Afin de préserver la stabilité, les sections doivent toujours être parfaitement gonflées de bas en haut.

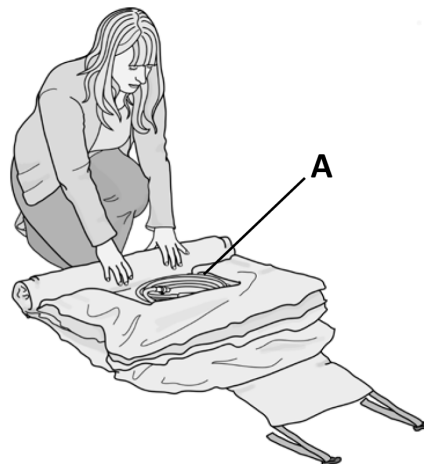
Remarque : Seul le dossier (section 1) peut être gonflé partiellement avant les sections inférieures.

Après utilisation

- Débranchez chacun des tuyaux pneumatiques du Camel pour le dégonfler.

Remarque : la soudaine arrivée d'air initiale qui se produit alors que les tuyaux sont déconnectés du Camel peut être réduite en commençant par déconnecter le flexible pneumatique du Airflo Plus puis en appuyant tour à tour sur chacun des boutons de la télécommande afin de réduire la pression dans chaque chambre du Camel.

- Enroulez le Camel en plaçant la commande à main dans le creux (A) - fig. 10 attachez les sangles et mettez-le dans le sac de transport - fig. 11



10

Entretien

En dehors d'un nettoyage périodique, le Camel ne nécessite aucun entretien. La section du dossier ou la section de relevage principale peut être remplacée séparément, si nécessaire.

Nous vous recommandons de vérifier régulièrement le Camel. Vous pouvez augmenter les contrôles en fonction de l'environnement et de la fréquence d'utilisation.

Nettoyage périodique

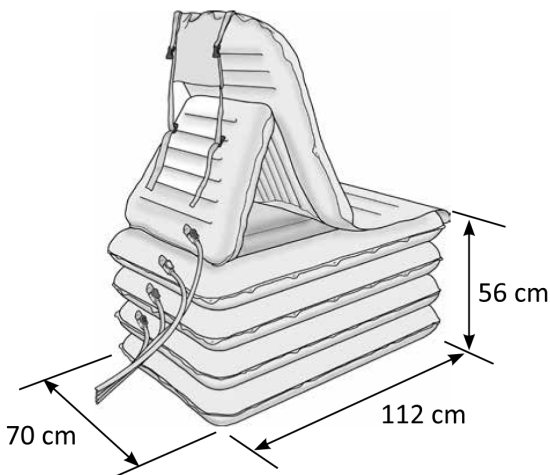
Gonflez le Camel, nettoyez-le avec une éponge et une solution de détergent. Séchez-le parfaitement avant de le ranger dans un endroit sec. **Ne le séchez jamais à l'air chaud.**



11

Désinfection

Le Camel doit être complètement gonflé et nettoyé au préalable avec du détergent et de l'eau, soigneusement rincé puis désinfecté au moyen d'une solution de Javel liquide et d'eau (une dose de Javel pour 10 doses d'eau froide). Laisser la solution sur le Camel pendant environ 10 minutes avant de rincer abondamment à l'eau claire et froide. **Ne le séchez jamais à l'air chaud.**



Spécifications

Poids maximal de l'utilisateur:	320kg
Hauteur du siège (environ):	56cm
Longueur hors tout (environ):	112cm
Largeur hors tout (environ):	70cm
Dégonflé et enroulé (dans le sac):	
Longueur :	76cm
Diamètre :	20cm
Poids (commande à main comprise):	6.5kg
Pression pneumatique maximale:	0.35bar
Température maxi/mini:	+50°C / -15°C

Garantie

Cette garantie est accordée pour tous défauts de matière ou de façon et comprend les éléments, pièces, et main d'œuvre. La garantie n'est pas valable en ce qui concerne l'usure normale, les dommages par usage abusif du matériel, la négligence, une mauvaise utilisation ou une modification ou réparation non autorisée par des personnes non qualifiées.

Les déclarations suivantes n'affectent pas les droits juridiques du consommateur. Ce produit est vendu étant entendu qu'en cas de défaut quelconque de façon ou de matière apparaissant dans les dans la période de garantie, ce défaut sera réparé gratuitement à condition que:

- la preuve soit fournie (par exemple facture d'achat, bordereau de livraison) que la réclamation est faite dans la période de garantie.
- le défaut n'est pas attribuable à un dommage accidentel (en cours de transport ou autre), une utilisation abusive ou une réparation non autorisée.

Numéro de série Camel:	.....
Numéro de série Airflo Plus:	.....
Date d'achat:	.....
No facture / bon de livraison:	.....

Mangar International se réserve le droit de modifier les spécifications du produit et / ou les informations contenues dans ce document sans avis préalable.

La Camel, de Mangar, es un dispositivo hinchable de elevación que está diseñado para sentar y levantar del suelo a una persona caída. Estando hinchada, la almohadilla Camel levanta al paciente colocándolo en posición sentada elevada para que se ponga en pie con o sin asistencia.

Este aparato puede utilizarse con o sin asistencia de un ayudante, según se necesite.

La Camel es accionada por un compresor Airflo Plus de Mangar y controlada por medio de un Control Manual de 4 mandos. Antes de accionarla, consulte las instrucciones del compresor Airflo Plus que se proporcionan por separado.

Patentes en trámite

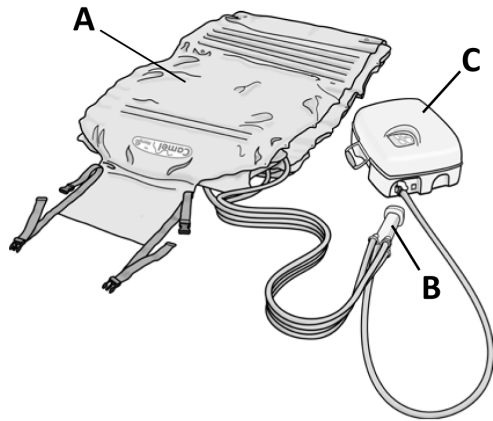
Índice

Pág. 27	Contenido estándar del paquete
Pág. 27	Cómo conectar el Control Manual y Airflo
Pág. 28	Cómo encender y apagar el Airflo Plus
Pág. 28	Cómo posicionar al paciente en la Camel
Pág. 28	Cómo utilizar la Camel
Pág. 30	Después de utilizarla
Pág. 30	Mantenimiento
Pág. 30	Limpieza de rutina
Pág. 30	Desinfección
Pág. 31	Especificaciones
Pág. 31	Garantía



ADVERTENCIAS

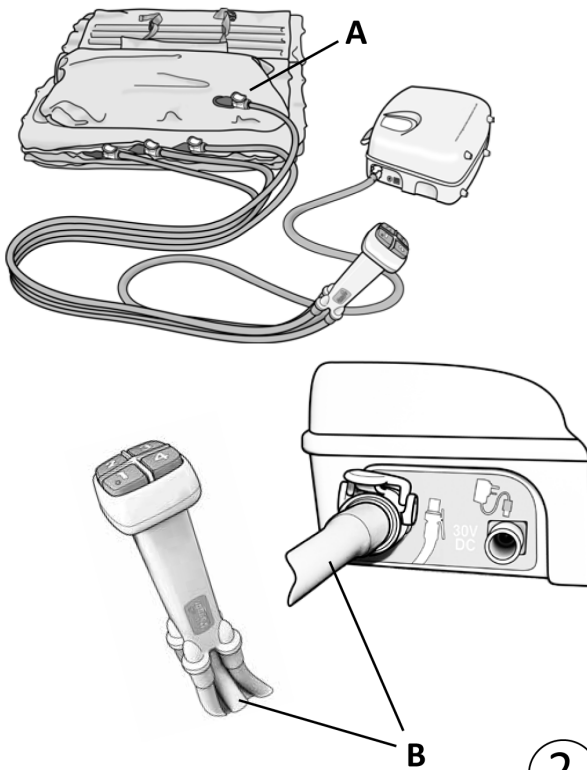
- Este aparato solo DEBE ser utilizado por personas familiarizadas con su funcionamiento.
- Antes de comenzar la operación de elevación, DEBE evaluarse la condición médica de la persona a levantar.
- Se debe verificar que la superficie sobre la cual se irá a apoyar la almohadilla Camel esté libre de objetos afilados. NOTA: Si la estuviera utilizando sobre una superficie irregular, debajo de la almohadilla Camel coloque una manta, toalla o paño similar.
- Si para transferir al paciente a la Camel se hubiese utilizado una sábana deslizante, antes de comenzar la elevación se la deberá retirar de debajo del paciente.
- Las secciones 2, 3 y 4 SIEMPRE deben hincharse por completo en orden desde abajo hacia arriba para mantenerlas estables. NOTA: Antes de proceder con alguna otra sección, se puede hinchar el respaldo parcialmente. Una vez que la sección inferior esté totalmente hinchada, se puede seguir elevando el respaldo, según fuese necesario.
- No haga funcionar el compresor Airflo en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso, pues estas mezclas pueden crear un entorno combustible con la posibilidad de producir un incendio o incluso una explosión en presencia de una chispa.



1

Contenido estándar del paquete - fig. ①

- 1 x Camel (A) (incluye bolso de transporte).
- 1 x Control manual de 4 mandos (B).
- 1 x Compresor Airflo Plus (C) con instrucciones para el usuario.



2

Cómo conectar el Control Manual y Airflo - fig. ②

- Retire la Camel del bolso de transporte, afloje las correas y desenrolle.
- Conecte las cuatro mangueras desde el control manual hasta los conectores de la Camel (A) con el color y número correspondientes.
- Conecte la manguera (B) desde el control manual hasta el compresor Airflo Plus.
- Coloque el compresor Airflo Plus de modo que no se interponga en el camino cuando esté posicionando al paciente. Verifique que las mangueras no estén enroscadas.

Cómo encender y apagar el Airflo Plus - fig. ③

- Para encender, pulse momentáneamente el botón 'Power' (A fig.3). La luz (B) se encenderá y continuará encendida mientras esté seleccionado el botón 'Power'.
 - Para apagar, pulse momentáneamente el botón 'Power'. La luz indicadora del estado de batería (C) se apagará al cabo de 5 minutos aproximadamente.
- NOTA:** Si el Airflo Plus no fuera utilizado durante 1 hora, se apagará solof.

Cuando el Airflo Plus está encendido, el microprocesador interno realiza un control de voltaje de la batería cada vez que se requiere aire, y si el voltaje está demasiado bajo, el Airflo Plus se apagará solo automáticamente.

Cómo posicionar al paciente en la Camel - fig. ④

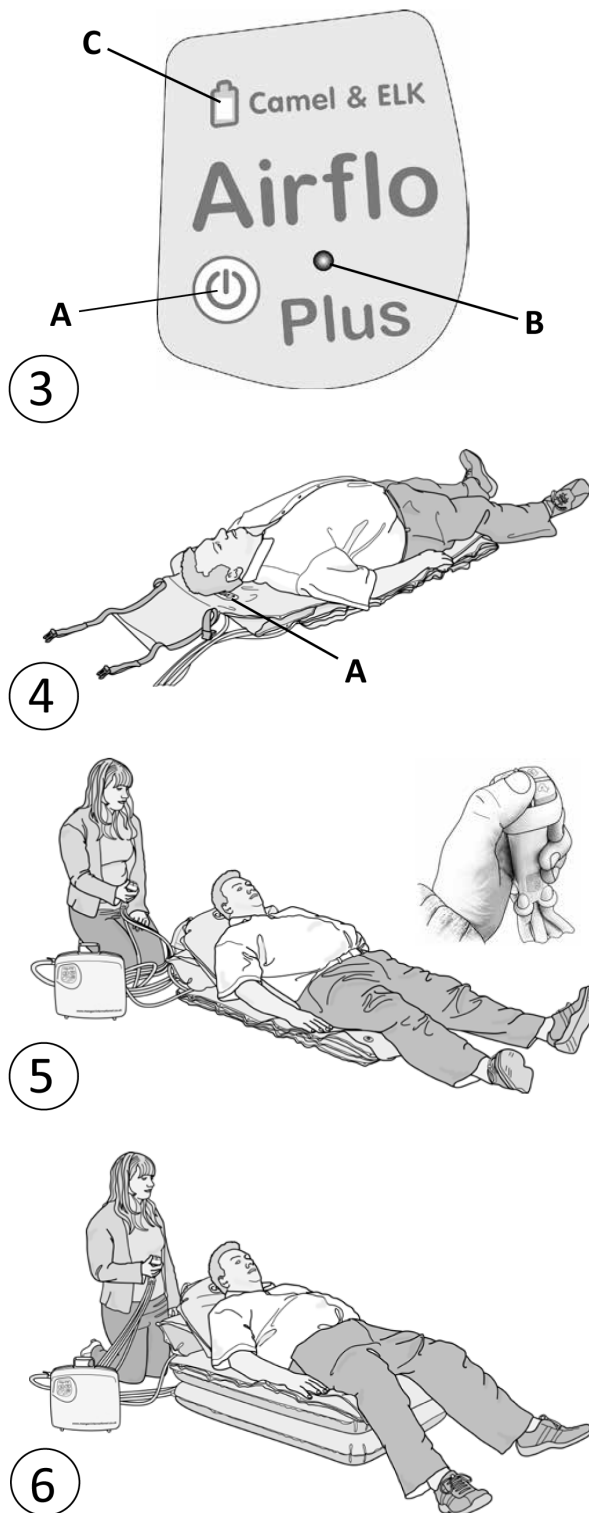
- Posicione la Camel junto al paciente de modo que la cabeza del paciente quede a la altura del símbolo Camel (A). Nota: Si la estuviera utilizando sobre una superficie irregular, debajo de la almohadilla Camel coloque una manta, toalla o paño similar.
- Cómo transferir al paciente encima de la Camel. La cabeza del paciente debe quedar sobre el símbolo Camel (A) y el cuerpo debe estar centrado.

Cómo utilizar la Camel

Las siguientes instrucciones son pertinentes tanto si la Camel está siendo accionada por una persona que se está autoelevando por sus propios medios sin asistencia como cuando es accionada por un asistente que levanta a un paciente.

ADVERTENCIA: Si para transferir al paciente a la Camel se hubiese utilizado una sábana deslizante, antes de comenzar la elevación se la deberá retirar de debajo del paciente.

- Pulse el botón número 1 del control manual para hinchar el respaldo parcialmente hasta que el paciente esté en una posición confortable- fig. ⑤
- Pulse el botón número 2 para hinchar la sección inferior hasta que se ponga rígida- fig. ⑥





7

- Continúe pulsando los botones 3 y 4 en orden hasta que las secciones se pongan rígidas, exactamente de la misma manera- fig. ⑦



8

- Pulse el botón 1 para elevar el respaldo por completo y dejar al paciente en posición sentada - fig. ⑧



9

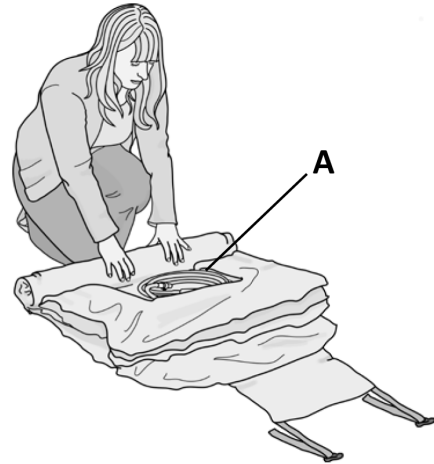
- Tanto si se la hubiera utilizado con asistencia como si el paciente la hubiera utilizado por sus propios medios, a esta altura el paciente debería estar en una posición que le permita ponerse en pie o ser transferido- fig. ⑨

ADVERTENCIA: Las secciones siempre deben hincharse por completo desde abajo hacia arriba, en orden, para mantenerlas estables.

Nota: Únicamente el respaldo (sección 1) podría hincharse parcialmente antes que las secciones inferiores.

Después de utilizarla

- Para deshincharla, desconecte de la Camel cada una de las mangueras de aire.
NOTA: La 'ráfaga' de aire inicial que se produce al desconectar las mangueras de la Camel puede reducirse desconectando primero la manguera de aire del Airflo Plus y luego pulsando cada uno de los botones del control manual.
- Enrolle la Camel dejando el control manual en el agujero (A)- fig. ⑩ cierre las correas y colóquela en el bolso de transporte- fig. ⑪



⑩

Mantenimiento

La Camel no necesita ningún otro mantenimiento que la limpieza de rutina.

Recomendamos llevar a cabo una revisión detallada de la Camel de forma periódica; la frecuencia de revisión podría tener que aumentarse dependiendo del uso que se le dé y del entorno de funcionamiento.

Limpieza de Rutina

Hinche por completo todas las secciones de la Camel, pase una esponja limpia con un líquido limpiador no abrasivo o desinfectante y seque cuidadosamente.

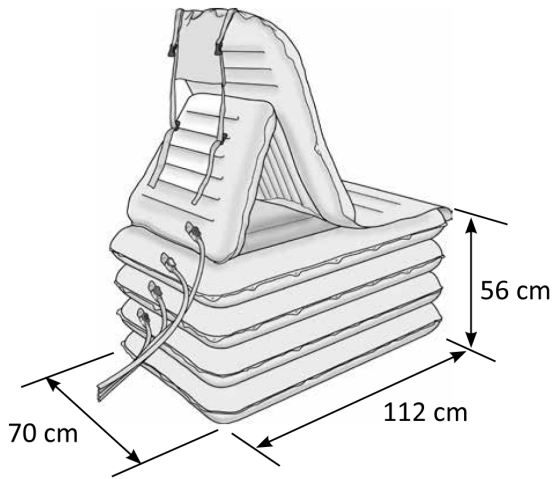
No la seque con aire caliente.

Desinfección

La Camel debe estar totalmente hinchada y previamente se la debe limpiar con agua y detergente, enjuagar por completo y luego desinfectarla utilizando una solución de lejía de uso doméstico y agua en una proporción de 1:10 (1 parte de lejía y 10 partes de agua fría). Deje que la solución actúe sobre la almohadilla Camel durante aproximadamente 10 minutos y luego enjuáguela con agua fría limpia. Antes de guardarla, déjela secar al aire. **No la seque con aire caliente.**



⑪



Especificaciones

Peso máximo de usuario:	320kg (50 st)
Altura del asiento (aprox.):	56cm
Longitud total (aprox.):	112cm
Anchura total (aprox.):	70cm
Deshinchada y enrollada (en bolso):	
Longitud :	76cm
Diámetro:	20cm
Peso (con control manual):	6.5kg
Presión de aire máx.:	0.35bar (5psi)
Temperatura mín./máx.:	+50°C /-15°C

Garantía

La garantía cubre defectos de materiales y confección e incluye piezas, partes y mano de obra. La garantía no es válida en caso de uso y desgaste normal, daños intencionales, descuidos, uso indebido o alteración o reparación no autorizadas por personas no competentes.

Las siguientes afirmaciones no afectan a los derechos legales del consumidor. Este producto se vende entendiéndose de que en caso de algún defecto de fabricación o materiales que aparezca durante el período de garantía, el defecto será reparado sin cargo alguno siempre y cuando:

- (a) Se presente una constancia razonable (p.ej. factura de compra, albarán de entrega) de que la reclamación se realiza dentro del período de garantía.
- (b) El defecto no fuese atribuible a daños accidentales (sea en tránsito o en otra circunstancia), uso indebido o reparación no autorizada.

Número de serie de Camel:	.....
Número de serie de Airflo Plus:	.....
Fecha de compra:	.....
Número de factura/albarán:	.....

Mangar International se reserva el derecho de alterar las especificaciones del producto y/o de modificar cualquier información proporcionada en este documento, sin previo aviso.

DECLARATION OF CONFORMITY

This is to certify that:-

The
Camel - HKA0050

complies with:-

*The requirements for Class 1 devices according to Annex VII of the Medical
Devices Directive 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC*

Signed:



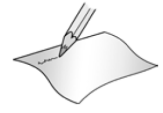
Date: September 2016

A. Donald (Finance Director)

Mangar International
Presteigne, Powys, Wales, UK. LD8 2UF
tel: +44 (0)1544 267674
fax: +44 (0)1544 260287
headoffice@mangar.co.uk
www.mangar.co.uk

Mangar
HEALTH





Simple solutions for everyday independence

Mangar
HEALTH

Mangar International

Presteigne, Powys, Wales, LD8 2UF
United Kingdom

tel: +44 (0)1544 267674

fax: +44 (0)1544 260287

e-mail: sales@mangar.co.uk

www.mangar.co.uk

www.mangarhealth.com

MI0337 issue 5
(11/16)